

Plan 74 Ing.Tec.Agrícola Esp Hortofr y Jardinería

Asignatura 17698 INGLES TECNICO II

Grupo 1

Presentación

Programa Básico

Objetivos

Facilitar al alumno el aprendizaje de los aspectos léxico-gramaticales más destacados del inglés técnico, utilizado en los artículos de revistas especializadas sobre hortofruticultura y jardinería, con el fin de que adquiriera destreza en la lectura de este tipo de literatura técnica, así como en la traducción de la misma.

Programa de Teoría

1. Instructions: description of method and approach: instructions and instructional information; direct and indirect instructions; instructions with imperative verbs and infinitive of purpose; passive verbs with should and must; passive verbs with may and can; precautions; sentence connectors introducing alternatives,
2. Reporting research. Citation signals: data, evidence and findings; attributing propositional content to research sources; variations of indirect speech in scientific and technical literature; integral and non-integral citations; reporting verbs; received knowledge and evaluative status.
3. Explanations: cause and effect relationships: clauses of result; conditional clauses expressing result; participial phrases of result; nominalizations; negative causality; chains of events; sentence connectors expressing consequence.
4. Evaluation: praise and criticism: dimensions of praise and criticism; subjects, topics and issues; evaluating research: approach, evidence and published results; structural patterns of praise and criticism; mitigation of evaluation.
5. Formulating and testing hypotheses: frequency, tendency and probability: generalisations using quantitative words and adverbs of frequency; exceptions and generalisations: tendency; expressing relationships between observations and hypotheses: predictions of probability; certainties, doubts and possibilities.
6. Argument: agreement and disagreement: expressing a point of view; defending and attacking a position; contrasts and compromises; inferring points of view.
7. Lexical cohesion in scientific and technical literature: synonymy, antonymy, hyponymy and metonymy; semantic fields and lexical structure in garden literature.
8. Typology of scientific and technical texts: the communication problem: purpose, use and audience; new knowledge and received knowledge; peers, experts, students and the public; research articles, scientific and technical journals, technical reports, environmental impact statements, textbooks, book reviews; popular science.
9. Abstracts and summaries: selective representation and persuasion: the abstract as representation, distillation and crystallisation of an associated text; rhetorical moves in article abstracts; typology of abstracts.

Programa Práctico

- Reading comprehension
- Oral comprehension
- Composition work

Translation
Dictation

Evaluación

Examen final.

Bibliografía

V. Hoyos de Martens y M. L. Nydia Palma de Villarreal. "Diccionario de floricultura Ball". Batavia: Ball Publishing. 1995. * M. Pilcher et al., "Garden Terms". Londres: Hamlym. 1995. * Sinclair, J. (ed.), "Collins Cobuild English Grammar". London: Longman. * Swan, M. (1991) "Practical English Usage". Oxford: Oxford University Press.
